

Sommaire

| | |
|--|-----|
| 1. Introduction à la didactique du français | 9 |
| 1.1. Motivation pour le français, langue étrangère | 9 |
| 1.2. La méthodologie de l'enseignement du français. Objet, but, tâches | 15 |
| 2. Application créatrice des principes didactiques à l'enseignement du français, langue seconde | 18 |
| 2.1. Méthodologie et didactique | 18 |
| 2.2. La linguistique appliquée et l'enseignement des langues vivantes | 20 |
| 2.3. Aspects psycho-pédagogiques du processus d'enseignement | 26 |
| 2.4. Le comportement de l'apprenant | 29 |
| 3. L'enseignement de la prononciation et la correction phonétique | 34 |
| 3.1. La compréhension auditive et l'expression orale | 34 |
| 3.2. Phonétique et phonologie | 38 |
| 3.3. Langue maternelle/langue seconde | 44 |
| 3.4. La correction phonétique par des exercices | 46 |
| 4. L'enseignement de l'orthographe française | 49 |
| 4.1. Difficultés de l'orthographe française | 49 |
| 4.2. Acquisition du français écrit, types de fautes | 53 |
| 4.3. Français parlé/français écrit | 54 |
| 4.4. Normes et usage dans l'enseignement du français | 57 |
| 4.5. La correction graphique par des exercices | 62 |
| 5. L'enseignement du vocabulaire français | 66 |
| 5.1. Problèmes de sens | 66 |
| 5.1.1. Le problème du sens | 69 |
| 5.1.2. L'analyse sémique et l'élucidation des mots inconnus | 71 |
| 5.2. Inventaires thématiques et syntagmatiques du Français Fondamental | 74 |
| 5.3. Moyens utilisés dans l'acquisition du vocabulaire français ... | 86 |
| 5.4. Les jeux de mots et l'enseignement du français | 90 |
| 5.5. Typologie des jeux de mots | 93 |
| 5.6. Modèles de jeux | 102 |

| | |
|--|-----|
| 6. L'enseignement de la grammaire | 108 |
| 6.1. Les trois éléments fondamentaux de la situation enseignante | 108 |
| 6.2. Difficultés dans l'enseignement d'une langue étrangère | 114 |
| 6.3. Grammaire implicite et grammaire explicite | 123 |
| 6.4. Le principe de la progression dans l'enseignement de la grammaire | 128 |
| 6.5. L'exploitation du support visuel, non-verbalité, dans l'enseignement de la grammaire | 134 |
| 6.6. Quelques types d'exercices proposés | 139 |
| 7. Activités communicatives en classe de français | 161 |
| 8. Stratégies didactiques dans l'enseignement du français, langue cible | 167 |
| 8.1. Les composantes linguistiques de l'apprentissage | 167 |
| 8.2. De la méthode monolithique à la méthodologie modulaire | 171 |
| 8.3. Techniques d'enseignement du français oral et de l'expression écrite | 180 |
| 9. L'enseignement de la culture et de la civilisation françaises ... | 187 |
| 9.1. Le sens de la culture et de la civilisation | 187 |
| 9.2. Une approche communicative de la lecture | 191 |
| 9.3. Les activités périscolaires | 192 |
| 10. L'évaluation formative des apprenants | 195 |
| 10.1. La démarche d'évaluation | 195 |
| 10.1.1. Pourquoi et pour quoi évaluer? | 195 |
| 10.1.2. Quoi ou qui évaluer? | 195 |
| 10.1.3. Quand et comment évaluer? | 196 |
| 10.1.4. Concepts sur l'évaluation | 196 |
| 10.2. Objectifs et fonctions d'évaluation | 198 |
| 10.3. Principes pour traiter l'évaluation | 199 |
| 10.4. Le cadre de référence en tant que ressource pour l'évaluation | 201 |
| 10.4.1. Critères pour atteindre un objectif d'apprentissage | 202 |
| 10.4.2. Les descripteurs d'activités communicatives | 203 |
| 10.4.3. Descripteurs d'aspects de compétences particulières | 204 |
| 10.5. Types d'évaluation | 205 |
| 10.5.1. Évaluation du savoir/Évaluation de la capacité | 205 |
| 10.5.2. Évaluation normative/Évaluation critériée | 205 |
| 10.5.3. Évaluation formative/Évaluation sommative | 206 |

| | |
|--|-----|
| 10.5.4. Évaluation directe/Évaluation indirecte | 207 |
| 10.5.5. Évaluation de la performance/ Évaluation des connaissances | 207 |
| 10.5.6. Évaluation sur une échelle/Évaluation sur une liste de contrôle | 208 |
| 10.6. Formulation des descripteurs de compétence | 211 |
| 10.6.1. Lignes directrices | 212 |
| 10.6.2. Critères positifs et négatifs | 214 |
| 10.7. Une dimension appliquée | 215 |
| <i>Bibliographie selective</i> | 225 |

© Editura Fundației *România de Mâine*, 2009
Editură acreditată de *Ministerul Educației, Cercetării și Inovării*
prin *Consiliul Național al Cercetării Științifice*
din *Învățământul Superior*

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
CONSTANTINESCU, IOAN
Didactique du français, langue étrangère / Ioan
Constantinescu. Seconde Édition – București: Editura
Fundației *România de Mâine*, 2008
ISBN: 978-973-163-340-4
371.3:811.133.1(075.8)

Reproducerea integrală sau fragmentară, prin orice formă
și prin orice mijloace tehnice, este strict interzisă
și se pedepsește conform legii.

*Răspunderea pentru conținutul și originalitatea textului
revine exclusiv autorului/autorilor.*

Redactor: Andreea DIACONESCU
Tehnoredactor: Vasilichia IONESCU
Coperta: Marilena BĂLAN (GURLUI)

Bun de tipar: 05.02.2009; Coli tipar: 14,25
Format: 16/61×86

Editura Fundației *România de Mâine*
Bulevardul Timișoara nr. 58, București, Sector 6
Tel./Fax: 021/444.20.91; www.spiruharet.ro